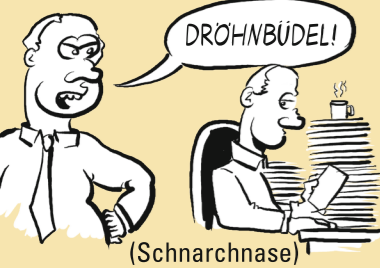


Schimpfen un Strieden up Platt

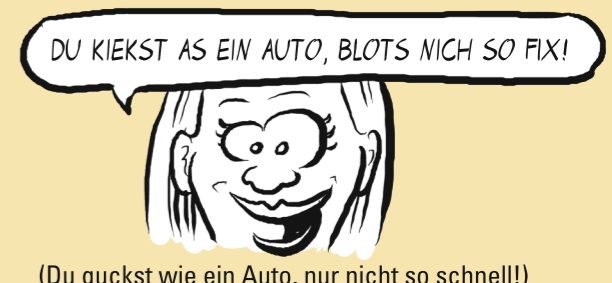
Up wat schimpfen un anner Lüd bannig up denn Stiert pedden, mål iernsthaftig, mål as Jux, hüürt tau uns däächlich Snacken as dat Amen in de Kirch. Ok wenn ein dor nich so giern sabbelt un sik leiwer tausämenrieten deit. Äwer jüst denn, wenn gaut Tausnacken ok nich mihr helpen deit un dat Strieden sin möt un losgeiht, denn versöcht dat doch tau-

minnst up Platt. Wiest juch Lihrrers, Frünnen un Öllern doch mål wat (von fröher) Nieges! Tauminnt juch Schaulmeisters för Plattdüütsch warden sik dor bannig öwer freuen un högen. Bi allen annern hebben ji «ein Stein in't Brett», dat heit, de sünd stolt up juch. Un denn hüürt sik dat allens up Platt väl kommodiger, sinniger un fründlicher an.

Schimpwür'



Sechwiesen



Schimpfen un Strieden in de Hansetiet

De Minschen seggen ok hüt noch, dat Plattdüütsch nich fien is un se seihn dat as de Språk von Buern un ‚lütte Lüd‘ an. Äwer so is dat heil un deil nich! Dat wier sogor mål för Nuurdeuropa de Weltspråk. Tauminnt in de Welt von de rieken Kopmannslüd ut de Hansetiet. Dor hebben se Plattdüütsch snackt von London bet nå de Russen, wenn ein up Seetöörn oder up Butenhannel wier. Ok vör 500 Johr hebben de Lüd öwerall jüst so'n Oort tau'n Schimpfen un tau'n Strieden as hüt hatt un driewen „Honschup“ mit'nanner. Ok wenn sik dat Plattdüütsch von dormäls ein bäten anners anhüürt hett as uns Platt hüt.

HONSLAGEWORDE (Hohnschlagworte = Lästerworte)

HONSPOTTER (Hohnspötter = Spötter)

TRIPPENTREDER (Pantoffeltreter = Feigling/Stubenhocker)

BRODEN SONE, NU SCHOLTU ID MY GELDEN! (Mistkerl, jetzt sollst du es mir büßen!)

Historische Bispillen ut dat nedderdüütsche Schauspäl „Teweschen Hochtiet“ von 1640:

Schimpnämens för Mannslüd:

KACKEBAHRT (Kackbart)
DU KLATTERIGE SCHWINEBULLE (du lumpiger Schweinebulle)
DROPPE NESE (Tropfnase)
DRÖNEKÖTEL (Dröhnköttel = Dummschwätzer)
STANKVATT (Stinkefass)
TIELTAPPEN (Dilltap = ungeschickter Mensch)
PLUMPE IN DE GRÜTTE (Plumps in der Grütze)



Schimpnämens för Frugenslüd:

DE DULLE TEFE (die verrückte Hündin)
BÖSE PLITE (die böse Pleite = böse Plage)
PULVERHORE (Pulverhure)
DU OHLE KLATTERIGE KOH (du alte lumpige Kuh)
KACHEL (Frauenzimmer)



Länderzentrum für Niederdeutsch gGmbH
E-Mail: info@lzn-bremen.de
www.lzn-bremen.de

Recherche & Inhalt: Christian
Schuldes, Studierender
Universität Greifswald

Übertragung ins
mecklenburg-vor-
pommersche Platt:



UNIVERSITÄT GREIFSWALD
Wissen lockt. Seit 1456



Mit freundlicher
Unterstützung von:



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien



Hinweis: Die Quellenangaben sind auf www.germanistik.uni-greifswald.de/knd zu finden.